

Manuál Revizaun

Letra > Sílabas > Liafuan > Frazes > Testu

Numerasaun

Prienxe formuláriu



Tabe lee-ni'an,

Livru ida-ne'e ba foin-sa'e no adultu sira ne'ebé tuir ona kursu báziku kona-ba literasia, hanesan "Loos Ha'u Bele", "Hakat ba Oin" ka "YEP Alfabetizasaun no Kálkulu", nomós ba sira ne'ebé hakarak kontinua ho edukasaun pós-alfabetizasaun.

Programa pós-alfabetizasaun ida-ne'e la'o hela durante fulan neen:

Durante semana neen dahuluk husi programa ida-ne'e, partisipante sira bele repete (iha livru ida-ne'e) buat ne'ebé sira aprende tiha ona kona-ba letra no son, sílaba no liafuan, fraze no testu badak, nomós kona-ba kálkulu báziku.

Depois, sira bele uza "Iha Dalan" livru 1 no 2 atu pratika no habelar sira-nia kbiit atu lee no hakerek testu, no atu bele pratika kompeténsia atu komprende buat ne'ebé sira lee. Partisipante sira mós bele pratika sira-nia kompeténsia atu hakerek no atu kalkula.

Ita-boot bele haree katak materiál ka rekursus, sira ne'ebé foin dezenvolve, banati tuir kontestu Timor-Leste nian.

Bainhira programa pós-alfabetizasaun ida-ne'e ba fulan neen hotu tiha ona, partisipante sira ho rezultadu di'ak bele halo sira-nia rejistu ba teste admisaun ba Programa Ekivalénsia-1.

Danielle Boon, 06-12-2014

Etapa da-2 Kampaña nian: Pós-Alfabetizasaun

Oráriu tentativu

Fulan 6, semana 24, oras 240:

Semana:	(más.) Oras:	Livru:	Konteúdu:	
1	R E V I Z A U N	10	Manuál revizaun	Lee no hakerek
				Kálkulu
				Revizaun kona-ba letra, sílaba, liafuan sira
2		10	Manuál revizaun	Revizaun kona-ba liafuan sira (a-z)
3		10	Manuál revizaun	Revizaun kona-ba liafuan sira seluk
4		10	Manuál revizaun	Revizaun kona-ba formuláriu
5		10	Manuál revizaun	Revizaun kona-ba fraze
6		10	Manuál revizaun	Revizaun kona-ba testu badak
7		10	Iha Dalan Livru 1	Introdusaun & Módulu 1 – Istória Timor-Leste nian
8		10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 2 – Direitus Umanus iha Timor-Leste
9		10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 3 – Edukasaun iha Timor-Leste
10		10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 4 – Matemátika iha kontestu Timor-Leste nian
11		10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 4 – Matemátika iha kontestu Timor-Leste nian

12	10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 5 – Saúde iha Timor-Leste
13	10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 6 – Saúde Reprodutivu iha Timor-Leste
14	10	Iha Dalan Livru 1	Módulu 7 – Meiu-ambiente iha Timor-Leste
15	10	Iha Dalan Livru 1	Haree filafali Módulu sira-hotu husi Iha Dalan Livru 1
16	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 8 – Jeografia Timor-Leste nian
17	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 9 – Dalen no komunikasaun iha Timor-Leste
18	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 10 – Organizasaun estadu Timor-Leste nian
19	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 11 – Siénsia iha Timor-Leste
20	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 12 – Agrikultura iha Timor-Leste
21	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 13 – Ekonomia iha Timor-Leste
22	10	Iha Dalan Livru 2	Módulu 14 – Kultura lokál iha Timor-Leste
23	10	Iha Dalan Livru 2	Haree filafali Módulu sira-hotu husi Iha Dalan Livru 2.
24	10	Teste finál	Teste finál, korresaun, simu sertifikadu.
semana 24 = fulan 6	(más.) oras 240		

Konteúdu husi Manuál Revizaun

Semana:	Konteúdu:	
	Lee no hakerek	Kálkulu
1	Revizaun kona-ba letra, sílaba, liafuan sira Páj. 8	Númeru 1-10 Páj. 16
2	Revizaun kona-ba liafuan sira (a-z) Páj. 23	Númeru 11-20 Páj. 52
3	Revizaun kona-ba liafuan seluk Páj. 60	Númeru to'o 100 Páj. 73
4	Revizaun kona-ba formuláriu Páj. 80	Osan-tahan, Páj. 93
5	Revizaun kona-ba fraze Páj. 97	Osan-besi Páj. 108
6	Revizaun kona-ba testu badak Páj. 112	

**Letra, sílaba no
liafuan sira**

Alfabetu

A a

B b

C c

D d

E e

F f

G g

H h

I i

J j

K k

L l

M m N n O o

P p Q q R r

S s T t U u

V v W w X x

Y y Z z

Vogál sira

A a

E e

I i

O o

U u

Konsoante sira

B b C c D d F f

G g H h J j

K k L l M m

N n P p Q q

R r S s T t V v

W w X x Z z

Letra >>> Sílabas

b + a = ba

l + a = la

s + á = sá

x + á = xá

aa + s = aas

s + é = sé

b + ee = bee

l + ee = lee

k + e'e = ke'e

m + ii = mii
o + i = oi
ii + s = iis

h + o = ho
n + o = no
f + ó = fó
r + ó = ró

n + uu = nuu
k + u'u = ku'u
uu + t = uut

Sílaba >>> Liafuan

ma + nu = manu

bo + la = bola

fa + hi = fahi

ta + si = tasi

Ti + mór = Timór

lo + ron = loron

fu + lan = fulan

gar + fu = garfu

jor + nál = jornál

xa + drés = xadrés

Númeru sira to'o 10



1



6



2



7



3



8



4



9



5



10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 _ 3 _ 5 _ 7 _ 9 _

1 2 _ 4 5 _ 7 8 _ 10

_ 2 _ 4 _ 6 _ 8 _ 10

1 _ _ 4 _ _ 7 _ _ 10

_ _ 3 4 _ _ 7 8 _ _

_ 2 3 _ 5 6 _ 8 9 _

1 2 3 _ _ _ _ _ 10

1 2 _ _ _ 6 _ _ _ 10

1 _ _ _ _ _ 7 _ _ _

1	ida	i da
2	rua	ru a
3	tolu	to lu
4	haat	haat
5	lima	li ma
6	neen	neen
7	hitu	hi tu
8	ualu	ua lu
9	sia	si a
10	sanulu	sa nu lu



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=

$$\begin{array}{l} 1 + 1 = \underline{\quad} \\ 2 + 2 = \underline{\quad} \\ 3 + 3 = \underline{\quad} \\ 4 + 4 = \underline{\quad} \\ 5 + 5 = \underline{\quad} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} 1 + 4 = \underline{\quad} \\ 2 + 5 = \underline{\quad} \\ 3 + 6 = \underline{\quad} \\ 4 + 5 = \underline{\quad} \\ 5 + 2 = \underline{\quad} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} 1 + 2 = \underline{\quad} \\ 2 + 3 = \underline{\quad} \\ 3 + 4 = \underline{\quad} \\ 4 + 5 = \underline{\quad} \\ 5 + 3 = \underline{\quad} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} 5 + 1 = \underline{\quad} \\ 6 + 2 = \underline{\quad} \\ 6 + 3 = \underline{\quad} \\ 7 + 2 = \underline{\quad} \\ 7 + 1 = \underline{\quad} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} 3 + 5 = \underline{\quad} \\ 4 + 5 = \underline{\quad} \\ 5 + 2 = \underline{\quad} \\ 6 + 4 = \underline{\quad} \\ 7 + 3 = \underline{\quad} \end{array}$$

$$\begin{array}{l} 8 + 1 = \underline{\quad} \\ 8 + 2 = \underline{\quad} \\ 9 + 0 = \underline{\quad} \\ 9 + 1 = \underline{\quad} \\ 10 + 0 = \underline{\quad} \end{array}$$

Liafuan sira

a - z

A a a



a s u

a su

asu

ain

a in

ai-funan

ai – fu nan

apelidu

a pe li du

asinatura

a si na tu ra

uma

u ma

B b



b e r o
be ro
bero

bola

bo la

besik

be sik

boot

boot

busa

bu sa

bainhira

bain hi ra

C c



C a r l o s

Car los

Carlos

Caicoli

Cai co li

Cornelis

Cor ne lis

Covalima

Co va li ma

Conceição

Con cei ção

Baucau

Bau cau

D d



d a l a n
da lan
dalan

diman

di man

data

da ta

dapur

da pur

dose

do se

didin-lolon

di din – lo lon

E e



e t u

e tu

etu

ema

e ma

eskola

es ko la

estadu

es ta du

eskada

es ka da

rei

rei

F f



f a h i
fa hi
fahi

faru

fa ru

foun

foun

fulan

fu lan

fore-rai

fo re - rai

fehuk-ropa

fe huk – ro pa

G g



g a r f u
gar fu
garfu

goiabas

go ia bas

gosta

gos ta

gasta

gas ta

governu

go ver nu

Galolen

Ga lo len

H h



h u d i

hu di

hudi

haas

haas

ha'u

ha ' u

hira

hi ra

hein

hein

hatais

ha tais

I i



i k a n

i kan

ikan

ida

i da

inus

i nus

ibun

i bun

Ita-boot

I ta - boot

família

fa mí li a

J j



j o r n á l
j o r n á l
j o r n á l

janela

ja ne la

jelu

je lu

joga

jo ga

ajuda

a ju da

Juñu

Ju ñu

K k



k a m a
ka ma
kama

kolan

ko lan

ki'ik

ki ' ik

kuda

ku da

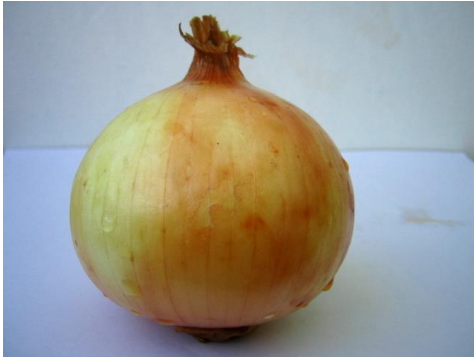
kaben

ka ben

ko'alia

ko ' a li a

L I



l i i s
li is
liis

lee

lee

liman

li man

liras

li ras

labarik

la ba rik

lakeru

la ke ru

M m



m a n u

ma nu

manu

moos

moos

mutin

mu tin

mean

me an

motór

mo tór

mikrolete

mi kro le te

N n



n u u

nu u

nuu

nanál na nál

naran na ran

nunka nun ka

númeru nú me ru

naroman na ro man

O o



o s a n

o san

osan

oan

o an

oin

oin

loron

lo ron

odamatan

o da ma tan

lorosa'e

lo ro sa'e

P p



p a u n

pa un

paun

pai

pai

país

pa ís

pneu

pne u

polísia

po lí si a

profesora

pro fe so ra

Q q



V i q u e q u e

Vi que que

Viqueque

Joaquim

Jo a quim

Sequeira

Se quei ra

R r



r ó

ró

ró

rede

re de

roda

ro da

ruma

ru ma

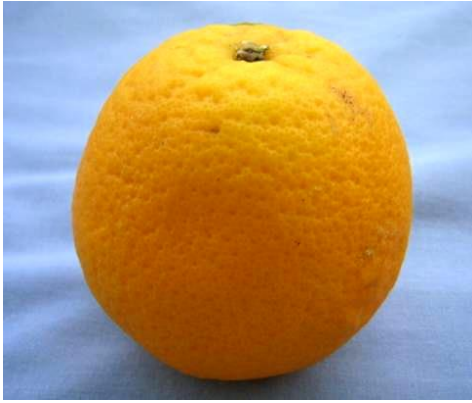
railakan

rai la kan

rebusadu

re bu sa du

S s



s a b r a ka
sa bra ka
sabraka

sanana

sa na na

sira

si ra

sosa

so sa

suku

su ku

susara

su sa ra

T t



t a s i

ta si

tasi

tinta

tin ta

tetun

te tun

Timór

Ti mór

tudik

tu dik

tomate

to ma te

U u



u m a

u ma

uma

udan

u dan

ulun

u lun

ualu

ua lu

fulan

fu lan

uma-lulik

u ma – lu lik

V v



v i o l a

vi o la

viola

vila

vi la

vista

vis ta

viajen

vi a jen

varanda

va ran da

venenu

ve ne nu

W w



w i s k i
wis ki
whisky

waimoa

wai mo a

waimaha

wai ma ha

Watulari

Wa tu la ri

Watukarabau

Wa tu ka ra bau

warung

wa rung

X x



x a v e

xa ve

xave

xá

xá

xefe

xe fe

xadrés

xa drés

xinelus

xi ne lus

xarope

xa ro pe

Y y

y.....

bahasa indonézia:

ya (loos)

inglés:

yes (loos)

you (ita)

young (nurak)

Z z



z i n k u
zin ku
zinku

zelu

ze lu

zero

ze ro

zeru

ze ru

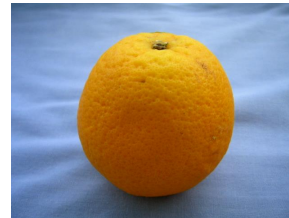
zona

zo na

Zumalai

Zu ma lai

Ezersísiu





Númeru sira to'o 20

1	11
2	12
3	13
4	14
5	15
6	16
7	17
8	18
9	19
10	20

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

11 — 13 — 15 — 17 — 19 —

— 12 — 14 — 16 — 18 — 20

11 — — 14 — — 17 — — 20

— — 13 — — 16 — — 19 —

11 — — — 15 — — — 19 —

— — — 14 — — — 18 — —

11 12 13 — — — — — 20

11 — — — — — 17 — — —

— — — — — 16 — — — —

— — — — — — — — — —

- 11** sanulu-resin-ida
- 12** sanulu-resin-rua
- 13** sanulu-resin-tolu
- 14** sanulu-resin-haat
- 15** sanulu-resin-lima
- 16** sanulu-resin-neen
- 17** sanulu-resin-hitu
- 18** sanulu-resin-ualu
- 19** sanulu-resin-sia
- 20** ruanulu

1 ida	11 sanulu-resin-
2 r	12 s
3 t	13 s
4 h	14 s
5	15
6	16
7	17
8	18
9	19
10	20



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=



+



=

$6 + 6 =$

$7 + 7 =$

$8 + 8 =$

$9 + 9 =$

$10 + 10 =$

$6 + 4 =$

$7 + 5 =$

$8 + 6 =$

$9 + 5 =$

$10 + 2 =$

$6 + 7 =$

$7 + 8 =$

$8 + 9 =$

$9 + 10 =$

$10 + 7 =$

$5 + 6 =$

$6 + 7 =$

$6 + 8 =$

$7 + 7 =$

$7 + 6 =$

$6 + 5 =$

$7 + 5 =$

$8 + 2 =$

$9 + 4 =$

$10 + 3 =$

$8 + 6 =$

$8 + 7 =$

$9 + 8 =$

$9 + 9 =$

$10 + 10 =$

Liafuan seluk

Isin-lolon



ulun

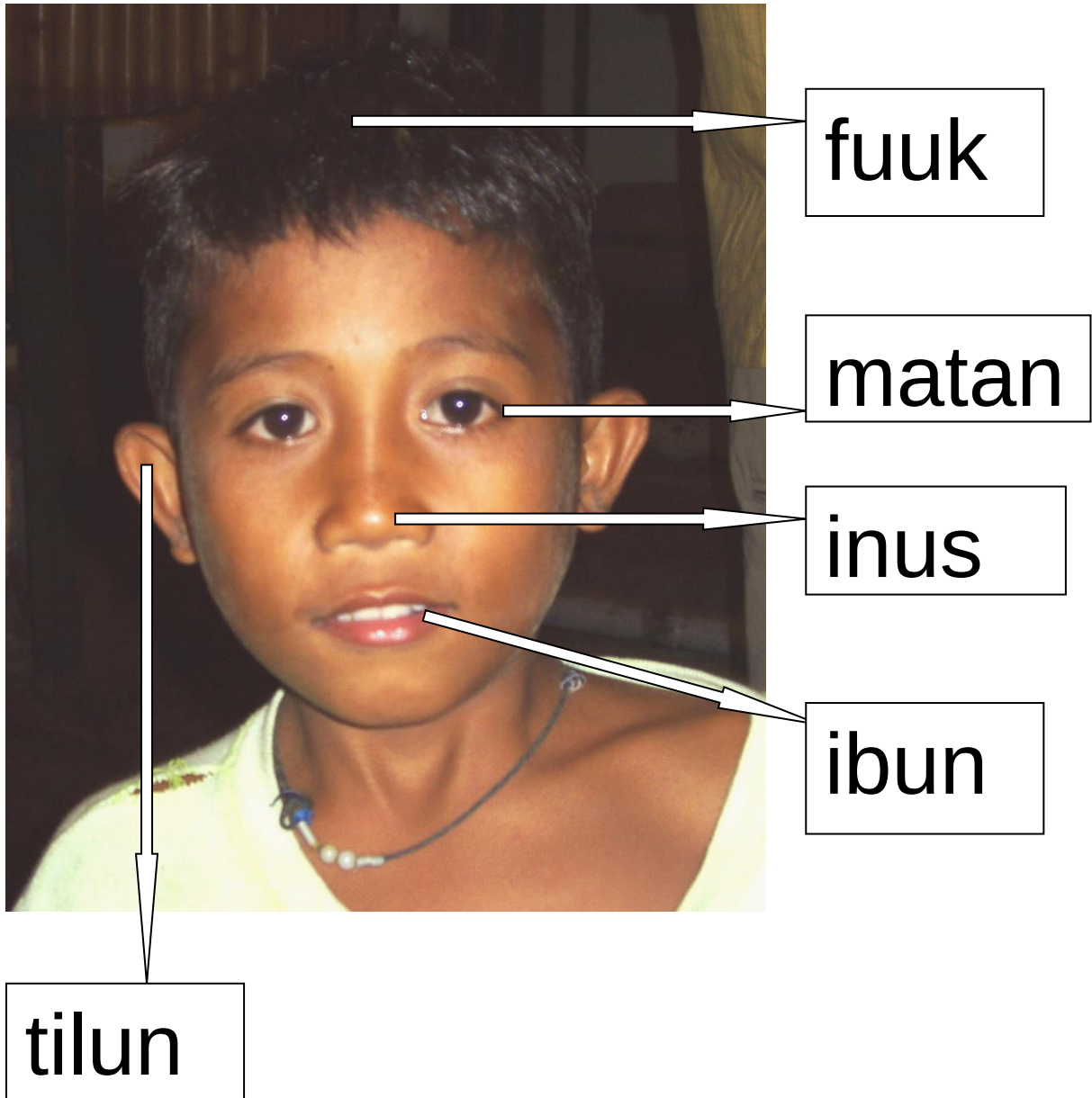
kabaas

kabun

liman

ain

Oin





reen-toos

hasan

hasahún

kakorok



ibun-
rahan

hasan-
rahan

Profisaun



polísia



guarda



profesora



kondutór



mákina suku-roupa kateri



ai-saar

balde

Besi-badain



karreta dudu nian kanuru



betoneira



simentu

Besi-badain



martelu



kadoo



kateri tesi besi

Tempu livre



karta joga



jogu xadrés nian



raketa tenis

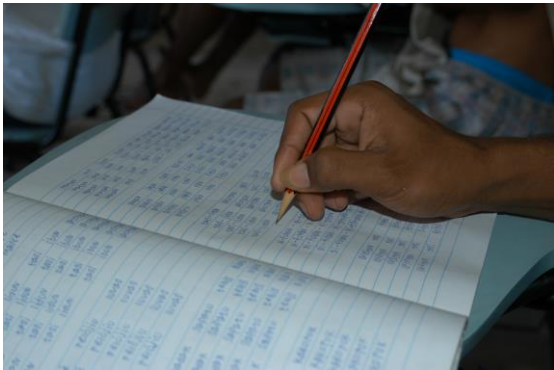


bola

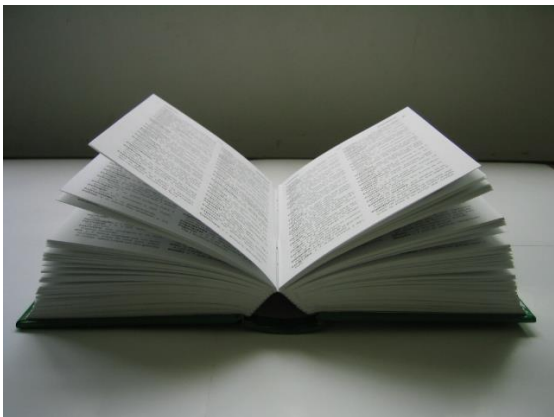
Lee no hakerek



lee



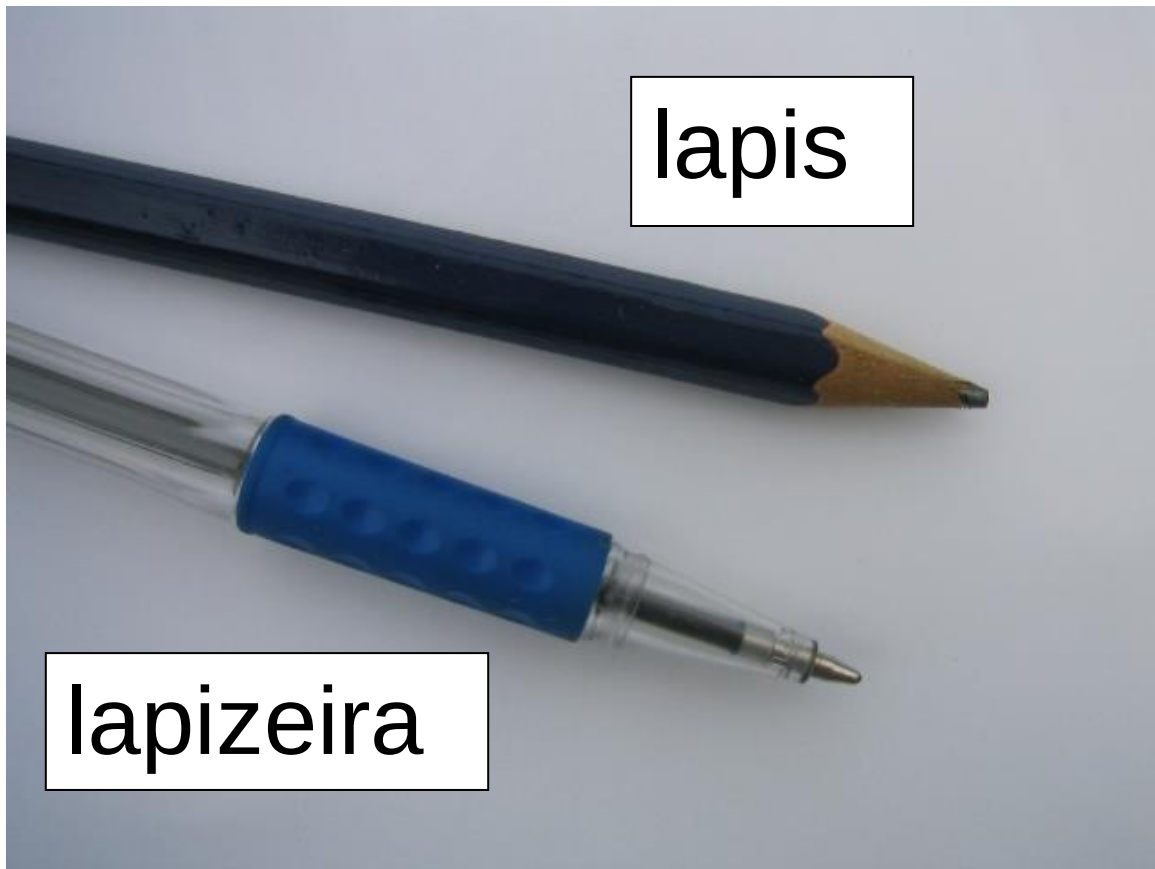
hakerek



livru

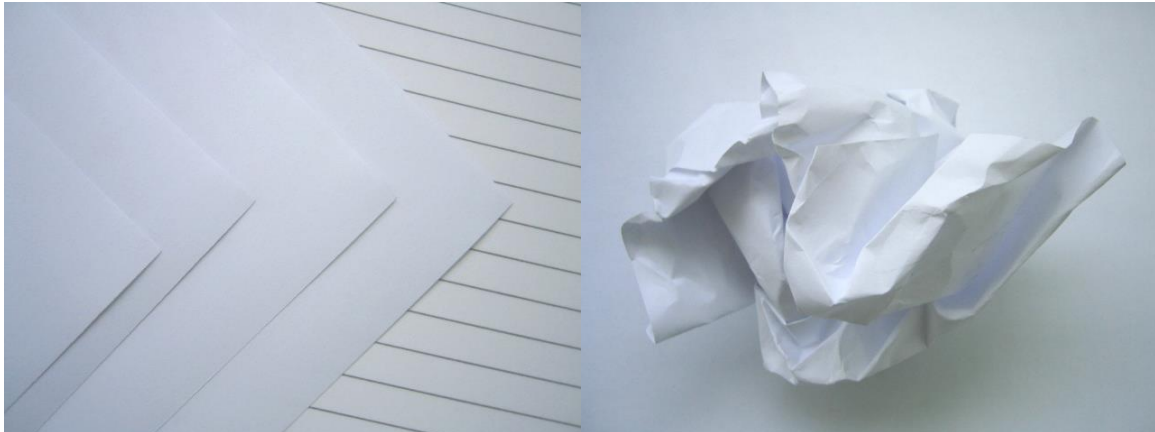


jornál



lapis

lapizeira



surat-tahan



kuda
karau-vaka



bibi
busa



taksi
mikrolete



kamiaun
motór



bisikleta
maxibombu





haas



hudi



ai-ata



ai-nanás



pateka



nuu



fehuk-ropa



ai-manas



kanku



lakeru

Númeru sira to'o 100

Kalendáriu 2013

Janeiru					Fevereiro					Marsu					Abríl				
	7	14	21	28		4	11	18	25		4	11	18	25	1	8	15	22	29
1	8	15	22	29		5	12	19	26		5	12	19	26	2	9	16	23	30
2	9	16	23	30		6	13	20	27		6	13	20	27	3	10	17	24	
3	10	17	24	31		7	14	21	28		7	14	21	28	4	11	18	25	
4	11	18	25		1	8	15	22		1	8	15	22	29	5	12	19	26	
5	12	19	26		2	9	16	23		2	9	16	23	30	6	13	20	27	
6	13	20	27		3	10	17	24		3	10	17	24	31	7	14	21	28	
Maiu					Juñu					Jullu					Agostu				
	6	13	20	27		3	10	17	24	1	8	15	22	29		5	12	19	26
	7	14	21	28		4	11	18	25	2	9	16	23	30		6	13	20	27
1	8	15	22	29		5	12	19	26	3	10	17	24	31		7	14	21	28
2	9	16	23	30		6	13	20	27	4	11	18	25		1	8	15	22	29
3	10	17	24	31		7	14	21	28	5	12	19	26		2	9	16	23	30
4	11	18	25		1	8	15	22	29	6	13	20	27		3	10	17	24	31
5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21	28		4	11	18	25	
Setembru					Outubru					Novembru					Dezembru				
	2	9	16	23	30	7	14	21	28		4	11	18	25	2	9	16	23	30
	3	10	17	24	1	8	15	22	29		5	12	19	26	3	10	17	24	31
	4	11	18	25	2	9	16	23	30		6	13	20	27	4	11	18	25	
	5	12	19	26	3	10	17	24	31		7	14	21	28	5	12	19	26	
	6	13	20	27	4	11	18	25		1	8	15	22	29	6	13	20	27	
	7	14	21	28	5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21	28	
1	8	15	22	29	6	13	20	27		3	10	17	24	1	8	15	22	29	

10	sanulu	
20	ruanulu	
30	tolunulu	
40	haatnulu	
50	limanulu	
60	neenulu	
70	hitunulu	
80	ualunulu	
90	sianulu	
100	atus ida	

$10 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 1 = \underline{\hspace{2cm}}$

$20 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 3 = \underline{\hspace{2cm}}$

$40 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 4 = \underline{\hspace{2cm}}$

$50 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 5 = \underline{\hspace{2cm}}$

$60 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 6 = \underline{\hspace{2cm}}$

$70 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 7 = \underline{\hspace{2cm}}$

$80 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 8 = \underline{\hspace{2cm}}$

$90 + 10 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 9 = \underline{\hspace{2cm}}$

$10 + 1 = \underline{\hspace{2cm}}$

$10 + 9 = \underline{\hspace{2cm}}$

$20 + 1 = \underline{\hspace{2cm}}$

$20 + 8 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$

$30 + 7 = \underline{\hspace{2cm}}$

$40 + 3 = \underline{\hspace{2cm}}$

$40 + 6 = \underline{\hspace{2cm}}$

$50 + 4 = \underline{\hspace{2cm}}$

$50 + 5 = \underline{\hspace{2cm}}$

$60 + 5 = \underline{\hspace{2cm}}$

$60 + 4 = \underline{\hspace{2cm}}$

$70 + 6 = \underline{\hspace{2cm}}$

$70 + 3 = \underline{\hspace{2cm}}$

$80 + 7 = \underline{\hspace{2cm}}$

$80 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$

$90 + 8 = \underline{\hspace{2cm}}$

$90 + 1 = \underline{\hspace{2cm}}$

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11		13	14		16	17	18		20
21	22	23		25	26		28	29	
31	32	33	34	35		37	38	39	40
41	42		44	45	46	47		49	50
51	52	53	54		56	57	58	59	
61		63	64	65	66	67		69	70
71	72	73		75	76		78		80
	82	83	84	85		87	88	89	90
91	92		94	95	96	97		99	100

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
11		13	14		16	17		19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	32	33		35	36		38	39	
41	42	43	44		46	47	48	49	50
51	52		54	55		57	58		60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71		73	74		76	77		79	80
81	82		84	85	86	87	88	89	90
	92	93		95	96		98	99	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11		13	14		16	17		19	20
21	22		24	25		27	28		30
	32	33		35	36		38	39	
41		43	44		46	47		49	50
51	52		54	55		57	58		60
	62	63		65	66		68	69	
71		73	74		76	77		79	80
81	82		84	85		87	88		90
	92	93		95	96		98	99	100

Formuláriu sira

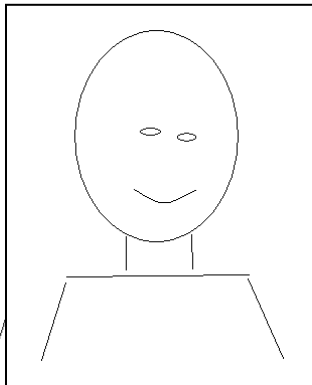
Naran no apelidu



Rosa da Silva Pinto



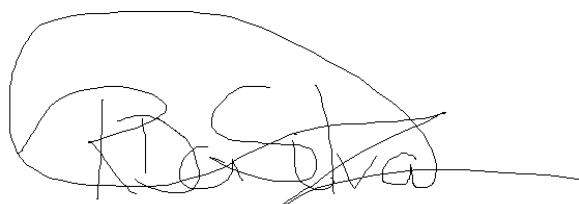
Pedro Rangel Oliveira



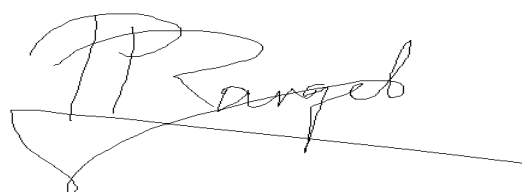
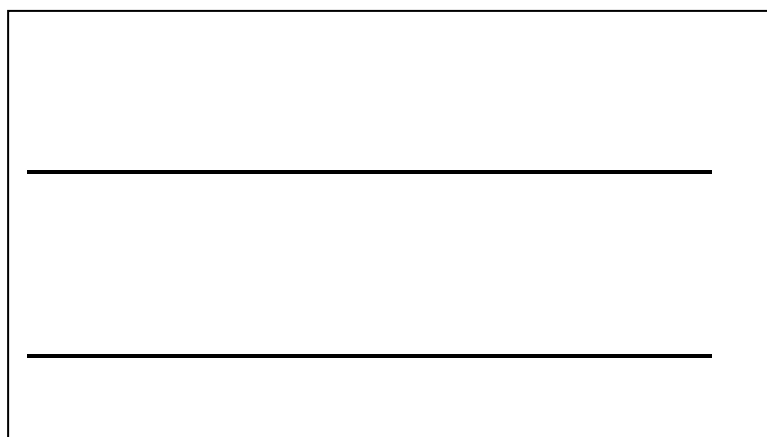
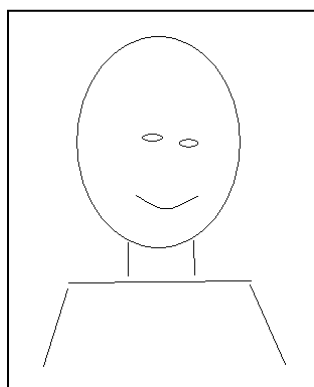
Assinatura

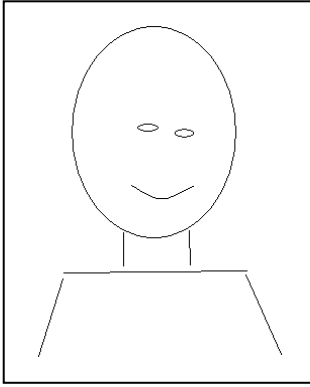


Rosa da Silva Pinto

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rosa da Silva', enclosed within a rectangular box.

Pedro Rangel Oliveira

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P Rangel', enclosed within a rectangular box.



Naran:	Apelidu:	Asinatura:

Prienxe formuláriu

Naran:

Rosa

Apelidu:

da Silva Pinto

Suku:

Tibar

Distritu:

Likisá



Asinatura:

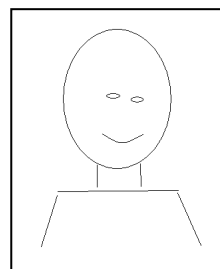
Naran:

Apelidu:

Suku:

Distritu:

Asinatura:



Loron sira:

domingu

d_____

segunda

s_____

tersa

t_____

kuarta

k_____

kinta

k_____

sesta

s_____

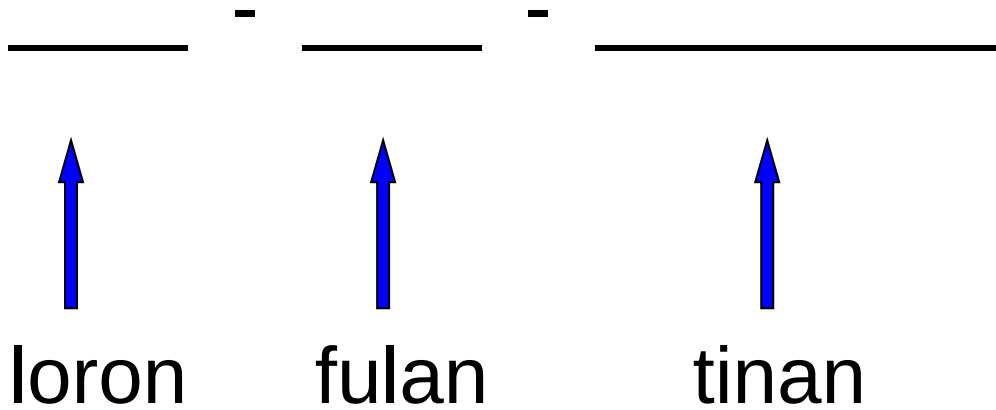
sábadu

s_____

Fulan sira:

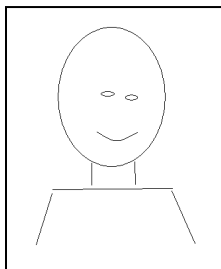
- | | | |
|-----|-----------|---------|
| 1. | Janeiru | J _____ |
| 2. | Fevereiro | F _____ |
| 3. | Marsu | M _____ |
| 4. | Abríl | A _____ |
| 5. | Maiu | M _____ |
| 6. | Juñu | J _____ |
| 7. | Jullu | J _____ |
| 8. | Agostu | A _____ |
| 9. | Setembru | S _____ |
| 10. | Outubru | O _____ |
| 11. | Novembru | N _____ |
| 12. | Dezembru | D _____ |

Data moris:



Horibainhira maka Ita moris?





Naran:

Apelidu:

**Data
moris:**

Suku:

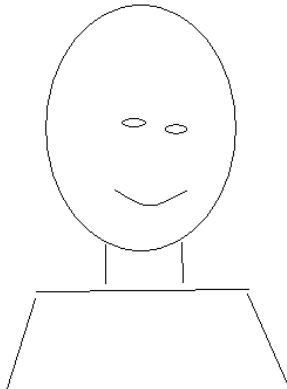
Distritu:

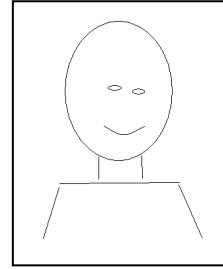
Asinatura:

Horibainhira mak Ita-nia kolega sira moris?

	Naran:	Data moris:
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		

		
Seksu:	femininu _____	maskulinu _____
Nasionalidade:	Timoroan _____	Timoroan _____
Númeru telefone:	77238864	77253415

	
Seksu:	
Nasionalidade:	
Númeru telefone:	



Naran: _____

Apelidu: _____

Data moris: ____ - ____ - ____

Suku: _____

Distritu: _____

Seksu: _____

Nasionalidade: _____

Númeru
telefone: _____

Asinatura: _____

Osan-tahan

Osan-tahan



dolar ida



dolar lima



dolar sanulu



dolar ruanulu



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$



+



= \$

Fraze sira



Nia kaer daudaun taksi.



Iha-ne'e fa'an gazolina.



Agora daudaun Maria soru tais
ida.



Mane hirak-ne'e gosta joga
karta.



Ita hatene dere viola?



Timor-Leste nia tasi-ibun furak.



Karreta ida-ne'e nia roda kuak.



Ema sira ne'e harii hela uma
ida.



Ita gosta ikan, ka la'e?



Ita gosta na'an-tunu, ka la'e?



Ita hakarak sosa modo, ka la'e?



Fuma la di'ak ba saúde.



Labarik sira-ne'e halimar
daudaun iha tasi-laran.



Avó-feto ko'us hela
nia bei-oan-nurak.



Sira serbisu ba governu.



Iha fatin ida-ne'e ita bele sosa
roupa.



João tula nia feton ba uma.



Feto sira-ne'e
te'in daudaun hela.



Mane ida-ne'e hadi'a hela rede
kail-ikan.



Ema sira ne'e hadi'a hela
estrada.

Osan-besi

Osan-besi



= sentavu 5



= sentavu 10



= sentavu 25



= sentavu 50



+



= sentavu _____



+



= sentavu _____



+



= sentavu _____



+



= sentavu _____

= dolar _____



+



=

____, ____



+



=

____, ____



+



=

____, ____



+



=

____, ____



+



=

____, ____

Testu badak

Iha merkadu



Feto ida-ne'e serbisu iha merkadu
Suai.

Nia fa'an sasán.

Nia fa'an koto, ai-lia, liis-mean no
liis-mutin.



Kail ikan



Domingos hela iha Ataúru.

Nia serbisu nu'udar peskadór.

Nia oan-mane tulun daudaun nia hodi kail ikan.



Vista



Ita bele haree estatua Kristu-Rei iha foho tutun. Iha foho leten vista furak tebes. Ita bele haree tasi no tasi-ibun ne'ebé furak tebes.



Vitamina C



Ai-fuan hirak-ne'e iha vitamina C barak.

Vitamina C mak ajuda atu prevene gripe.

Ita tenke han ai-fuan barak ne'ebé soi vitamina C.



Proteína



Ikan, manu-tolun no na'an iha
proteína barak.
Ita-nia isin-lolon presiza proteína.
Importante katak ita bele han
produtu hirak-ne'e ida loron-loron.



Fa'an luhu



Mane-oan ne'e fa'an luhu.
Luhu hirak-ne'e iha kór oin-oin.
Luhu ki'ik sira-nia folin dolar rua,
luhu boot sira-nia folin dolar tolu.



Tais



Tais maka produktu tradisionál ida husi Timor-Leste.
Produktu ida-ne'e sorun ho liman no ai-sorun.
Ho tais ita mós bele halo artigu sira seluk.



Hatais tradisionál



Hatais tradisionál Timor-Leste nian mak tais.

Ema hatais tais iha selebrasaun.

Mane sira dalaruma tau kaebauk iha sira-nia ulun.



Rádiu



Sira ne'e maka Francisco no Aleixo.
Sira serbisu ba Rádio Povu
Viqueque.
Francisco hanesan ko'alia-na'in no
Aleixo hanesan tékniku.



Uma-lulik



Ne'e uma-lulik ida husi Lospalus.
Ema taka ho tali-metan.
Uluk liu ema uza hodi hela iha laran.
Maibé oras ne'e daudaun ema uza
atu hala'o serimónia ruma.





República Democrática de Timor-Leste



Ministério de Educação Direcção Nacional de Educação Recorrente

Danielle Boon, 06-12-2014